

Les fans du français

Σχολική Γαλλική Εφημερίδα
του Ιδ. Εκπαιδευτηρίου «Πολύτροπη Αρμονία»

www.politropiarmonia.gr

Λύκειο:

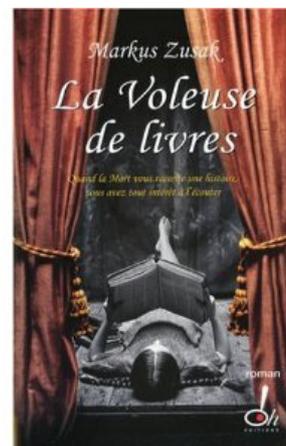
Σωκράτους 65 - Δάσος Χαϊδαρίου
Τηλ. 210-5820097 / Fax 210-5820451
Mail: lykeiopa@otenet.gr

Γυμνάσιο:

Αρεοπόλεως 2 - Δάσος Χαϊδαρίου
Τηλ. 210-5820076 / Fax 210-5820096
Mail: info@politropiarmonia.gr



Lire un bon livre ou voir son adaptation au ciné ?



Très souvent, des livres littéraires sont adaptés au cinéma. Les ados préfèrent aller au ciné et voir l'adaptation d'un roman au lieu de le lire pour de nombreuses raisons. D'abord, l'image est plus séduisante que le livre, ce qui donne vie au rêve et à l'imaginaire. Puis, pour les ados, aller au ciné est une sortie avec des amis. Pour moi, les effets spéciaux sont surprenants, le son et l'image me plaisent beaucoup.

Malheureusement, un mauvais film peut trahir un roman excellent. Si le film est un navet, cela n'encourage pas les ados à la lecture parce qu'ils croient que le livre est aussi mauvais. Par contre, les bons films peuvent inciter les jeunes à la lecture. Par exemple, le film "Sherlock Holmes" est excellent, ce qui encourage les jeunes à lire plus d'œuvres littéraires. Et vous, êtes-vous d'accord ?

Georgios Kladakis, 2ème du gymnase

Les ados préfèrent toujours aller au cinéma que lire un livre. En effet, la majorité des jeunes ont un emploi du temps surchargé et n'ont pas le temps de lire un bon roman.

Le ciné est d'abord une sortie pour les ados avec leurs amis pour voir un film, puis manger ou faire une promenade. Je trouve aussi que l'ambiance est très amicale. Dans un film il y a des effets spéciaux qui sont magnifiques et dont les jeunes sont fous. En plus, un film est plus court qu'un livre et c'est plus facile pour les ados qui ont beaucoup de devoirs. D'après moi, l'adaptation au ciné peut tuer un bon roman ou le respecter, mais quelquefois un mauvais roman peut devenir un bon film. Je pense que si un film est excellent, ça donne envie aux ados d'acheter le livre et le lire. Si le livre est bon, selon moi, ça vaut la peine de le lire. Même si les jeunes ne lisent pas assez, il me semble que c'est bon de lire un livre à tous les âges.

Alkis Armakas, 2ème du gymnase

Actuellement les jeunes choisissent de voir un film ou cinéma au lieu de lire un livre. Je suis adolescente et je sais que les raisons sont nombreuses. Il est vrai que l'ambiance au ciné est conviviale. Les effets spéciaux, le son et l'image suscitent l'intérêt. En outre, nous allons au ciné avec nos copains, ainsi le film devient plus amusant. Après le ciné, on va manger quelque chose et on discute les pour et les contre du film.

A mon avis, l'adaptation ne respecte pas le livre car dans le livre il y a plus de détails. Par ailleurs, le film ne peut pas reprendre l'action et les sentiments de l'histoire. Je considère, donc, que lire un livre est plus intéressant parce qu'un bon livre développe l'imagination et permet aux jeunes d'imaginer les personnages et le lieu. Je suis enfin persuadée que le livre enrichit le vocabulaire et l'expression.

Pour conclure, je pense que nous devons lire plein de livres, mais nous pouvons aller au ciné pour passer un bon moment avec nos copains.

Marina Michou, 1ère du lycée

Avez-vous vu un film francophone que vous avez adoré ?



La semaine dernière j'ai vu sur DVD un film francophone de Jean -Paul Rappeneau qui a stimulé mon intérêt. Le film est appelé "Cyrano de Bergerac". Le film était une comédie dramatique de 1990. Ce film était l'adaptation de la pièce de théâtre d'Edmond Rostand. Gérard Depardieu, Anne Brochet et Vincent Perez étaient les acteurs principaux. Un militaire au long nez est amoureux de la belle Roxane. Mais Roxane n'en sait rien et en aime un autre, le beau Christian. Cyrano se trouve laid et ne peut pas parler à Roxane de son amour. Il choisira d'aider Christian à séduire Roxane. Je suis enthousiaste parce qu'à la fin nous voyons que Roxane est amoureuse du laid Cyrano qui avait l'âme divine. Gérard Depardieu était un Cyrano extraordinaire. Les costumes étaient superbes, l'ambiance magique et le message est bien actuel. Je recommande à tous de le voir.

Nektaria Horiateli, 1ère du lycée

Aller au ciné, c'est un luxe ?

En France, les élèves du lycée sont touchés par les prix en hausse de ticket de cinéma. En fait, les tarifs sont assez élevés pour les jeunes, sauf certains festivals cinématographiques. C'est pourquoi, certaines adolescentes, qui ne sont pas restées indifférentes, ont pris l'initiative de protester et signer une pétition pour la diminution des prix.

Moi, ça me surprend, parce que normalement les adolescents n'auraient pas la force de protester, mais je partage leur initiative. En effet, en Grèce, on vit la même situation. Certes, ici la séance nous coûte en moyenne 8 euros sans compter le prix des boissons-sucrées. Par conséquent, la plupart des jeunes de nos jours préfèrent télécharger les films qu'ils veulent voir. Moi, je fais pareil, même si j'adore vraiment l'ambiance du cinéma, puisque je n'ai pas la possibilité de dépenser de l'argent en allant au ciné.

Par ailleurs, je suis très favorable à cette initiative quant à la nécessité de prévoir des tarifs réduits pour certains groupes de personnes, par exemple les élèves du collège et du lycée et les plus de 60 ans. Il est évident que ces mesures devraient être déjà prises mais il n'est jamais trop tard pour cette décision.

En conclusion, il me paraît que les sociétés de production de films devraient diminuer les prix de tickets pour qu'on revienne dans les salles cinématographiques.

Ioanna Tsere, 3ème du gymnase

@ Tu as une connexion Internet ? A quoi ça sert ?

Je crois que, la connexion Internet est utile. Bien sûr, pour surfer sur internet nous devons être familiers et à l'aise. Moi, je suis à l'aise car internet m'aide, quand j'ai des projets scolaires parce qu'il y a énormément d'informations. D'habitude, j'utilise internet pour chatter avec mes copines ou pour écouter de la musique. Je télécharge aussi des films et chansons. Je vais aussi, sur internet pour communiquer via Skype. Enfin pour moi, Internet, c'est la détente et le plaisir.

Nikolina Tsakanika, 1ère du gymnase

C'est quoi pour vous un bon lycée ?



Le lycée est une étape très essentielle dans la vie des élèves car il les prépare pour l'université en transmettant les connaissances nécessaires. Un bon lycée doit viser à la réussite des élèves et leur donner le bagage indispensable. Pour réaliser ce but, il faut d'abord avoir les meilleurs professeurs. Ceux-ci doivent soutenir les élèves à travers un accompagnement personnalisé. En effet, le soutien scolaire est prépondérant auprès des jeunes en difficulté.

Cependant, un bon lycée ne doit pas se limiter à la seule transmission du savoir mais amener l'élève à réfléchir. Il est, donc, primordial que l'école forme le jugement et l'esprit critique des élèves. De plus, dans une école de haut niveau le nombre des « cracks » est assez élevé. Plus précisément, elle pourrait sélectionner les meilleurs élèves dans une section et par conséquent avoir un fort taux de réussite à l'université. Mais pour ne pas favoriser les discriminations, il est essentiel de soutenir les élèves en difficulté afin d'améliorer leurs performances. Ainsi, tous les élèves pourraient étudier dans une bonne ambiance pour cultiver leurs aptitudes. Pour conclure, je dirais que le rôle du lycée est d'apprendre aux élèves à supporter la compétition et résister à la pression. Ainsi, la bonne préparation est tout à fait essentielle.

Konstantina Moschogianni, 3ème du gymnase

Actuellement, le lycée a un rôle vraiment essentiel car il prépare les élèves pour l'université et la vie adulte. Pour ce qui est de ma part, je pense que l'école doit stimuler et tirer vers le haut les élèves en améliorant leur niveau intellectuel. Il est prépondérant de promouvoir l'émulation mais aussi la compétition sans stresser et décourager les apprenants. Les élèves méritants ont besoin d'une classe d'exception avec des élèves doués qui supportent la pression.

Cependant, l'école est contrainte de proposer un accompagnement personnalisé aux élèves en difficulté sans les éliminer car cela renforce les inégalités sociales. De plus, le fort taux de réussite à l'université est un critère essentiel. D'après moi, la clé de la réussite est de créer une bonne ambiance pour motiver les élèves et se préoccuper d'eux. Il est également important de privilégier la solidarité et l'entraide car la collaboration jouera un rôle capital dans leur vie adulte. C'est pourquoi, l'école doit former des personnes responsables et instruites qui feront face aux difficultés en tant qu'adultes. Mettons-nous, donc, en place les fondements d'une vie personnelle et professionnelle épanouie sans exagérer.

Marie Papageorgiou, 3ème du gymnase

La classe soleil



A Neuilly, une ville du département Haute-sur-Saine, six enfants autistes suivent « la classe soleil », un projet pilote qui leur offre la possibilité de s'exprimer sans mal, malgré leurs déficiences intellectuelles. Cette classe, au sein de l'école privée Saint-Dominique offre un enseignement supervisé par des professionnels basé sur la nouvelle formule de communication à travers l'échange d'images, qui est encouragée par l'éducation nationale. Ce qu'on essaie de réussir grâce à ce système de communication c'est de permettre aux enfants ayant un handicap mental à se préparer, afin qu'ils s'intègrent à une classe de CP ordinaire. La classe soleil a des résultats miraculeux puisque les élèves évoluent, même s'ils souffrent d'autisme. En effet, grâce à un travail méthodique et à la nouvelle méthode PECS, ces enfants ont l'opportunité de développer leurs capacités ainsi qu'améliorer leur comportement dans leur quotidien, ce qui rend les parents contents et fiers. Enfin, le but final de ce projet c'est de faire face à l'exclusion sociale de personnes autistes et on espère qu'ils seront capables d'obtenir à l'avenir un emploi et y exercer leurs fonctions.

En général, à l'heure actuelle on constate que la place que les individus handicapés occupent dans la société n'est pas si appréciée et égale à celle d'autres. Autrement dit, même si on vit dans une société démocratique qui promeut des valeurs telles que la tolérance et le respect d'autrui, il y a encore certains facteurs qui ont un impact immense sur notre manière de réfléchir et d'agir et c'est inacceptable. Selon moi, il n'est pas possible qu'on accepte un comportement dicté par les médias qui mettent en scène des modèles à suivre. Il s'agit du conformisme et d'un contrôle récurant de notre image qui nous amène à ne pas avoir conscience de nous-même qu'à travers le regard des autres. Par conséquent, les personnes ayant un handicap physique ou intellectuel sont montrées du doigt et elles ne bénéficient pas des droits qui méritent.

Quant à l'éducation, ces individus devraient avoir accès à l'instruction et à la scolarisation qui constitue un droit fondamental. Cependant, il existe encore quelques stéréotypes et les personnes atteintes par un handicap

physique ou mental sont privées de l'accès à l'éducation. Personnellement, je n'adhère pas à cette idée, de mettre à l'écart ces personnes d'autant plus que nous vivons dans une société soi-disant démocratique. Comme l'inégalité de toutes les personnes est une valeur démocratique, il faut que tous les citoyens, notamment les handicapés reçoivent une éducation adaptée à leurs besoins. Prenons l'exemple sur la France qui a fait des efforts remarquables afin que les personnes ayant un handicap s'intègrent dans la société. Des projets pilotes, comme « la classe soleil » ou les CLIS (classe pour inclusion scolaire dans les écoles élémentaires) sont en train d'être mis en œuvre pour que ces personnes aient la possibilité de recevoir l'éducation nécessaire et qu'elles trouvent leur place dans la société. Pourtant, il y a des pays qui ont encore beaucoup de chose à faire. Tel est le cas de la Grèce où l'éducation concernant les personnes handicapées est dispensée par des établissements spécialisés, mais les obstacles n'en manquent pas.

Néanmoins, en tous cas, la route est encore longue. De même, dans le domaine du travail il existe des inégalités qu'on n'arrive pas à réduire. En effet, il semble qu'actuellement il ne soit pas facile pour une personne handicapée d'accéder un emploi et de s'y maintenir. A mon humble avis, il faut mettre en place les aménagements appropriés adoptés aux besoins de la personne qui occupe un poste et d'être définis au cas par cas. Evidemment, il est temps d'agir et d'adapter des horaires ou des rythmes de travail aux besoins des individus handicapé sans les isoler. Il serait encore mieux si nous pouvions reformuler des consignes pour les travailleurs ayant un handicap mental ou cognitif et qu'on mettait à leur disposition des équipements spécifiques. En définitive, même si des efforts ont été faits, il me semble que la route est encore longue, car on devrait remédier l'exclusion des personnes handicapées pour qu'elles réjouissent de la pleine et égale jouissance de tous les droits.

Catherine Chatzipli, 1ère du lycée



Les produits allégés, miracle ou arnaque ?



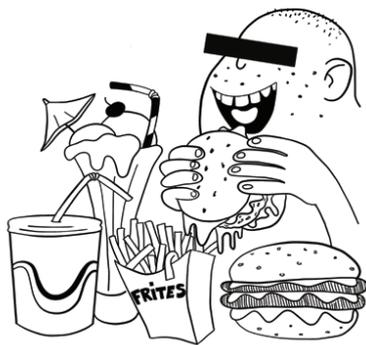
Au début, je voudrais souligner que je ne consomme pas souvent de produits allégés, seulement des boissons-sucrées lights, et alors je n'ai pas d'avis précise sur ce sujet. Il me paraît que les produits allégés ne sont pas la meilleure façon pour améliorer nos habitudes alimentaires et éviter les problèmes sanitaires dans l'avenir. Ce qu'on doit faire pour être en bonne santé, c'est de ne pas consommer des aliments pièges qui nous poussent à consommer plus.

Il me paraît que les boissons-sucrées lights que je bois, ne sont pas très différentes quant à leur goût que les produits « normaux » tandis que les produits allégés comme les gâteaux et les chocolats sans calories ont du goût terrible. Certes, je suis d'avis que tout dépend de notre détermination quand on essaie de suivre un régime. Le fait que les produits allégés ne sont pas tellement miraculeux qu'on pensait n'est pas inquiétant parce que les publicités que nous voyons quotidiennement, décrivent des produits dont les qualités ne peuvent pas être totalement variées et cela nous arrive tout le temps.

Pour conclure, je voudrais ajouter que même si je n'ai pas d'avis clair sur les produits allégés et que je reste neutre c'est parce que je pense que chacun doit décider de s'en méfier ou pas tout seul.

Ioanna Tsere, 3ème du gymnase

La malbouffe



Personnellement, je trouve que la malbouffe est délicieuse, que c'est un vrai régal. Pourtant, je suis consciente que la malbouffe provoque des maladies cardiovasculaires, le diabète et le cancer. C'est pourquoi il faut consommer des légumes et des fruits, des produits laitiers, des légumineuses, de la viande un fois par semaine, du poisson des céréales et boire de l'eau. On doit éviter le grignotage, de manger « sur le pouce » et sauter les repas, particulièrement le petit déjeuner. Il faut aussi éviter les surgelés et les plats prêts.

Quant à moi, je ne crois pas que je m'alimente bien. En fait, je consomme quotidiennement beaucoup de sucreries, mais je n'aime pas les fritures ou les boissons-sucrées. En outre, je ne mange pas de légumes, de fruits et de

céréales. Certes, je bois un verre de lait chaque matin avant l'école, mais je consommé de la viande environ 4 fois par semaine. Malgré l'habitude de ma famille de manger des légumes et du poisson 2 à 3 fois par semaine, je ne m'alimente pas bien, puisque je ne bois pas plein d'eau, qui est essentiel pour avoir de l'énergie. Chaque fois que j'essaie de suivre un régime, je continue à manger des aliments gras, même si j'ai franchement décidé d'avoir une nutrition équilibrée et éviter les aliments qui ne sont pas bénéfiques pour mon organisme. Cette situation m'arrive énormément souvent et ainsi je suis déçue par mes performances. Par conséquent, je suis désolée de ne pas avoir réussi à changer mes mauvaises habitudes alimentaires car il est possible que les maladies cardiovasculaires apparaissent dans l'avenir.

Ioanna Tsere, 3ème du gymnase

Salut, je m'appelle Florian.
J'ai 14 ans et j'habite à Paris.
J'adore Noël. C'est une super fête.
Qu'est-ce que je fais à Noël ?
Je t'explique.



Petit-déjeuner Je me lève tard le 24 décembre parce que la journée va être longue. Je prends un solide petit déjeuner. Ma mère ne travaille pas le 24 décembre mais mon père si. Ce n'est pas un jour férié comme le 25.

Courses Ensuite, avec ma mère et ma sœur, nous faisons les courses. Il y a un marché de Noël dans ma ville. En général, nous achetons le dessert et le plat principal. Comme ça, ils sont très frais ! Nous achetons les derniers cadeaux pour les cousins qui déjeunent avec nous le 25 décembre. Le 24, c'est seulement la famille proche.

Amusement L'après-midi, ma sœur, des amis et moi nous faisons du patin à glace. Il y a une patinoire en face de l'hôtel de ville. C'est presque une tradition aujourd'hui. Il y a des patinoires dans toutes les villes de France.



Sapin Un Noël sans sapin, ce n'est pas un vrai Noël. Toute la famille le décore avec des boules, des guirlandes, des personnages. C'est la fête!

Dîner Les choses sérieuses commencent parce que Noël, c'est aussi l'occasion de bien manger: foie gras, dinde, bûche de Noël. Chez nous, c'est toujours le même repas mais c'est succulent.



Cadeaux Dans chaque famille, c'est différent, mais chez moi on ouvre les cadeaux avant le dessert. Chez mon meilleur ami, ils ouvrent les cadeaux le lendemain. Imagine !

Messe Mes grands-parents et mon père assistent à la messe de minuit. Nous, on reste à la maison et on joue à des jeux.

Résultats des examens DELF et Sorbonne Décembre 2013 et Mai 2014

DELF A1 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 100/100

1. ΜΩΤΟΣ Ν.
2. ΤΣΙΑΝΙΚΑ Α.
3. ΧΑΤΖΗΠΑΝΤΕΛΗΣ Π.
4. ΜΑΧΑΙΡΑΣ Π.
5. ΜΠΟΥΜΠΑΛΗΣ
6. ΔΑΜΟΣ Μ.

DELF A2 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 100/100

1. ΔΑΦΝΗ ΑΔΑΜΑΝΤΙΑ
2. ΜΑΥΡΟΔΗΜΟΣ Γ.
3. ΔΕΜΕΡΟΥΚΑ Ι.
4. ΧΑΛΚΟΣ ΔΗΜ.
5. ΠΛΟΥΜΙΤΣΑΚΟΥ Π.
6. ΣΒΑΝΙΑΣ ΚΡ.
7. ΤΕΡΖΑΚΗ ΣΤ.
8. ΑΡΜΑΚΑΣ ΕΥΑΓ.
9. ΚΡΟΚΙΔΗ ΚΩΝ.
10. ΜΥΤΑΛΟΥΛΗΣ Θ.
11. ΚΟΥΜΑΡΑ Ξ.
12. ΚΛΑΔΑΚΗΣ Γ.
13. ΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΥ Α.
14. ΣΑΛΑΣΙΔΗ ΚΟΥΡΤΙΔΗ
15. ΜΗΤΡΟΥΣΗ ΕΛ.
16. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Ν.
17. ΚΑΤΣΑΒΡΙΑ Μ.Α.
18. ΑΥΛΩΝΙΤΗ Κ.
19. ΜΟΝΟΓΙΟΥΔΗ Φ.
20. ΜΑΝΕΑΔΗΣ Χ.
21. ΖΑΧΑΡΗ Β.

DELF B1 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 94/100

1. ΤΑΜΠΗ ΜΑΡ.
2. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ Μ.
3. ΤΟΛΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
4. ΜΠΟΥΡΝΑΖΟΥ Δ.
5. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ
6. ΒΟΥΛΓΑΡΕΛΗ ΑΘ.
7. ΖΑΜΠΡΑΪΛΑ Α.
8. ΚΟΤΣΙΟΠΟΥΛΟΥ Μ.
9. ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ Γ.
10. ΣΕΡΕΜΕΤΗΣ ΠΑΝ.
11. ΜΟΣΧΟΓΙΑΝΝΗ Κ.
12. ΑΝΤΩΝΙΟΥ Α.
13. ΤΟΥΡΝΑΤΖΗΣ ΑΘ.
14. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ
15. ΒΑΡΟΥΧΑΚΗ Ι.

DELF B2 Déc 2013

Ποσοστό επιτυχίας 70/100

1. ΡΑΠΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ
2. ΤΖΑΒΑΡΑ ΑΙΜΙΛΙΑ-ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ
3. ΓΕΡΑΣΙΜΙΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗ
4. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ
5. ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ
6. ΚΕΛΑΔΙΤΗΣ-ΔΕΔΕΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
7. ΚΗΠΟΣΟΓΛΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

DELF B2 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 93/100

1. ΑΛΜΠΟΥΝΙΩΤΗ Κ.
2. ΦΙΛΙΟΓΛΟΥ Δ.
3. ΧΡΗΣΤΟΥ Μ.
4. ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ ΑΝ.
5. ΚΑΛΑΜΑΚΗ Μ.
6. ΛΟΥΚΙΔΗΣ Δ.
7. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ Μ.
8. ΓΚΙΚΑ ΑΝ.
9. ΚΑΡΑΝΙΚΗΤΑ Μ.
10. ΓΕΖΕΚΕΛΙΑΝ Β.
11. ΜΠΑΛΗ Κ.
12. ΒΛΑΧΟΥ ΕΛ.

SORBONNE B2 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 84/100

1. ΧΑΤΖΙΠΛΗ Κ.
2. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΗΣ Ι.
3. ΒΑΡΟΥΧΑΚΗ Δ.
4. ΓΚΑΤΣΟΣ Α.
5. ΣΑΣΣΑΡΗΣ Δ.
6. ΚΥΠΡΙΩΤΗ Ε.
7. ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ Κ.
8. ΜΕΡΤΖΑΝΗΣ ΠΑΝΑΓ.
9. ΤΣΙΤΟΥΝΗ Ε.
10. ΔΡΑΚΟΥ Β

SORBONNE C1 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 100/100

1. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ ΣΤΥΛΙΑΝΗ

SORBONNE C2 Mai 2014

Ποσοστό επιτυχίας 100/100

1. ΠΙΣΙΜΙΣΗ ΜΑΡΙΑ
2. ΚΟΥΜΠΙΑΔΗ ΕΥΑ
3. ΚΑΡΥΔΗ ΒΑΣΙΛΙΚΗ

*Ευχαριστούμε πολύ τους μαθητές που συνεργάστηκαν για το 4ο τεύχος της εφημερίδας μας
Γενική Επιμέλεια Ελένη Κατριάνου, Υπεύθυνη Καθηγήτρια Γαλλικών*